

**Consejo de Seguridad**

Quincuagésimo noveno año

*Provisional***5092<sup>a</sup>** sesión

Martes 30 de noviembre de 2004, a las 11.40 horas

Nueva York

*Presidente:* Sr. Danforth ..... (Estados Unidos de América)

*Miembros:*

|   |                    |
|---|--------------------|
| Alemania  | Sr. Pleuger        |
| Angola  | Sr. Gaspar Martins |
| Argelia   | Sr. Benmehidi      |
| Benin   | Sr. Adechi         |
| Brasil  | Sr. Valle          |
| Chile   | Sr. Muñoz          |
| China   | Sr. Zhang Yishan   |
| España  | Sr. Yáñez-Barnuevo |
| Federación de Rusia                             | Sr. Denisov        |
| Filipinas                                       | Sr. Lacanilao      |
| Francia   | Sr. de La Sablière |
| Pakistán  | Sr. Akram          |
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | Sr. Thomson        |
| Rumania   | Sr. Dumitru        |

**Orden del día**

La situación entre el Iraq y Kuwait

Carta de fecha 26 de noviembre de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de los Países Bajos ante las Naciones Unidas (S/2004/927)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.



*Se abre la sesión a las 11.40 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación entre el Iraq y Kuwait**

**Carta de fecha 26 de noviembre de 2004  
dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad  
por el Representante Permanente de los Países  
Bajos ante las Naciones Unidas (S/2004/927)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2004/927, en el que figura una carta de fecha 26 de noviembre de 2004 del Representante Permanente de los Países Bajos relativa a la creación de un fondo fiduciario para lo relacionado con los arreglos de seguridad para la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI).

Los miembros del Consejo también tienen ante sí el borrador de una carta que yo, en mi calidad de Presidente del Consejo de Seguridad, tengo la intención de dirigir al Secretario General informándole de que el Consejo específicamente endosa la creación del fondo fiduciario previsto en su carta de 26 de noviembre de 2004 dirigida al Ministro de Relaciones Exteriores de los Países Bajos y anexada a la carta del Representante

Permanente de los Países Bajos, en la que le solicita que sin demora y a más tardar el día 3 de diciembre cree dicho fondo.

Al no haber objeciones, entenderé que el Consejo de Seguridad está de acuerdo en que envíe la carta al Secretario General tal como ha sido redactada.

*Así queda acordado.*

La carta se publicará como documento del Consejo con la signatura S/2004/929.

Quisiera simplemente decir que no está claro si el Consejo va a celebrar o no una sesión esta tarde. De no ser así, esta será la última sesión bajo la Presidencia de los Estados Unidos, y quiero agradecer a todos los miembros del Consejo su excelente cooperación durante lo que, en mi opinión, ha sido un mes pleno de acontecimientos importantes, sobre todo por la naturaleza poco usual de nuestra reunión en Nairobi. Realmente se requirió un gran esfuerzo mutuo. En mi opinión, las Naciones Unidas y el Consejo de Seguridad hicieron gala de su mejor desempeño posible.

Además, quiero expresar mi agradecimiento a la Secretaría por la asistencia prestada durante este mes, sobre todo en la planificación y realización del viaje a Nairobi, pero también en todas las demás actividades realizadas a lo largo de este mes. Les estoy realmente agradecido.

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

*Se levanta la sesión a las 11.45 horas.*